Nº 63.

Bon biefer ber Unterhal=

tung und ben Intereffen bes Boltslebens gewibmeten Zeit=

schrift erscheinen wochentlich

brei Rummern. Man abon= nirt bei allen Postamtern,

Dienstag, am 4. Inni 1844.

welche das Blatt für den Preis von 22½ Egr. pro Suartal aller Orten franco liefern und zwar drei Mal wöchentlich, so wie die Blatter erscheinen.



anziaer



ampfboot

für

Geist, Humor, Satire, Poesie, West - und Volksleben, Korrespondenz, Kunst, Titeratur und Theater.

Die Zannen.

Die Tannen fiehn zu aller Beit In ihrem grunen Rleibe, Doch brudt fie schwer bie Ginsamkeit Umber auf ober haibe.

Die Rabeln woll'n bei'm Laub im Balb Im Leng Gefellschaft fuchen, Auch ftebn geschmuckt bie Linben balb, Raftanien und Buchen.

borch! flufternd bann im Morgenhauch Sich Laub und Nabeln ruhren, Die Gafte brachten Sanger auch, Die luftig muficiren.

Doch blaft ber Herbst die Gaste an, Druck Schlaf die Augenlieder; Sie legen Abschiednehmend dann Das grune Festeleid nieder.

Die Tannen, wenn's fo einsam ift, Gie benten: 's ift bas Beste, Bir geben nun zum heit'gen Christ Bon haus zu haus ats Gafte.

C. von Bengerte.

Segen ber Bubne.

(Fortfebung.)

"Ich war also jung, froblichen Sinns, glücklichen, leichten Herzens und auch, was man so nennt, den außern Berhaltnissen nach glücklich gestellt; denn in dem Alter von vierundzwanzig Jahren war ich durch das Testament eines entfernten Berwandten unabhängiger Gebieter über ein großes Bermögen. Ich hatte viele Freunde — meines Glücks, und eine Geliebte, einen Engel, wie ich damals wähnte. Ein Jahr überschwängelichen Glücks ging für mich hin, dann wurde mein Hochzeitstag festgesett. Um diese Zeit begleitete mich der Baron v. S., mein Better und liebster und verztrautester Freund, öfter in das Haus meiner künstigen Schwiegereltern. Er war ein schoner und interessanter Mann.

"hute Dich, baß er sich nicht in das herz Deiner Braut fliehlt!" sagten scherzend meine andern Freunde zu mir. Ich lachte und schwur: "bie Treue meiner Gabriele mochte ich mit meinem Leben verburgen!"

"Und daß die Eltern Deiner Braut ihre, Dir gegebene Zusage halten werden, dafur habe ich noch zuverläßigere Burgen: Deinen Reichthum und S's. anerkannte Armuth!" warf einer meiner sarkastischen Freunde bin.

"Du machft mir mit diesem unwurdigen Berdacht gegen meine funftigen Schwiegereltern eben feine Schmeiz delei wegen meines perfonlichen Berthes!" erwiederte ich; aber doch blieb jeder Argwohn mir fern. Da erhielt ich eines Tages die gerichtliche Melbung: "daß das Testament meines Berwandten, welches allerdings sehr zu meinen Gunsten lautete und wodurch ich zum reichen Mann geworden, von meinem Better, dem Baron v. S., der sich durch dasselbe beeinträchtigt glaube, angegriffen worden sei und meine ererbten Guter von demselben beansprucht wurden." Ich erschrack allerbings, doch vertraute ich auf mein gutes Recht und der Prozest ging seinen gewöhnlichen Lauf.

Wahrendoes ructe mein früher festgestellter Sochzeitstag heran, aber die Eltern meiner Braut wußten jest ploglich hinderniffe aufzusinden, von denen früher nie die Rede gewesen, wodurch nun aber der Tag meiner Bermahlung mit Gabriele auf unbestimmte Zeit hinausgeschoben wurde. Ich konnte die Nothwendigkeit dieses Ausschubs allerdings nicht recht begreifen, und er schmerzte mich, aber noch kam keine Ahnung

der Bahrheit in meine Geele.

Kaft ein Jahr war darüber hingegangen, ba ftellte es fich endlich beraus, daß bei der Abfaffung des Teffa= mente meines Bermandten ein bedeutendes Berfeben porgefallen, bas aber erft bei ber jegigen in Unfpruch= nahme meines Bettere G. ane Licht getreten, und mo= nach Jener und nicht ich, Saupterbe der Guter unferes gemeinfamen Bermandten fei. Rach diefer Refiftellung gewann naturlich G. feinen Prozeß gegen mich und ich wurde baburch fast gang arm. Das war freilich ein harter Schlag fur mich, den verwohnten Sohn bes Blude, und er beugte mich, boch nicht in der Urt, daß ich die Kabigkeit und ben Willen verlor, mich wieder aufzurichten. Blieb mir boch die ruffige Rraft der Jugend, ein farter Urm, ein beller Ropf und ein liebendes Berg. Ich ging zu Der, von welcher Troft und Aufmunterung zu erwarten ich mich fo berechtigt glaubte, zu meiner Gabriele. Gie faß, als ich mich ihrem Saufe naberte, am Fenfter des Bohnzimmers, hold, wie ein Engel des Lichte; ihr Anblick allein mar icon fo troftend fur mich, wie viel mehr murde es nicht ihre liebreiche Bufprache, der Erguß ihres lieben= benben, weichen, treuen Bergens fein! Go traumend trat ich ine Saus; ich borte die Stimme von Gabrie= lens Bater im Bobnzimmer fprechen, es war mir nicht lieb, ich batte meine traurige Nachricht querft gern allein bem Bergen ber Geliebten vertraut; es balf indeß nichte, ich mußte nun icon eintreten, ba man mich wahrscheinlich ins Saus fommen feben. 3ch offnete Die Thur bee Borfaalb; ber Bediente trat mir etwas verlegen mit der Meldung entgegen: "Die Berr= fchaft sei nicht zu Bause." Ich ftarrte ihn ver-wundert an; "Sie irren," sagte ich endlich, "ich fab Fraulein Gabriele am Kenfter und borte Berrn bon &. fprecben."

Der Diener war keiner von ber schlechten Sorte, Die den Mantel nach dem Winde tragt; er wurde gang blaß und verstort, als schame er fich in der Seele seiner herrschaft, und stotterte endlich: "Mein guter,

gnabiger Berr! es thut mir leid, fo fagen gu muffen,

wie ich gethan, aber mir ift so befohlen."

Da ging mir befangenem Thoren endlich ein helles, schreckliches Licht auf. "Aber es ift nicht möglich, nein, es ist nicht möglich!" rief tröstend das schwache Herz, das noch immer nicht lassen wollte von dem Glauben an Liebe und Treue. "Jafob!" sagte ich mübsam gefaßt, "sind Sie gewiß, daß dieser Befehl sich auf Fräulein Gabriele mit bezieht? und daß sie darum weiß?" — "Gott ja, sie weiß darum, sie selbst hat mir ihn überbracht!" sagte der Mann traurig, und ich las den Wiederschein der Todesqual, die sich wahrscheinlich auf meinem Gesicht ausprägte, in den mitleis digen und ängstlichen Blieben, womit er mich betrachtete.

Wie ich aus dem Saufe und in mein eigenes ges fommen, ich weiß es nicht, und ich erfuhr fpater, baß viele Bochen darüber bingegangen feien, ebe ich mir überhaupt wieder eines flaren Gedankens bewußt morden. Dann aber nahm ich mich gewaltsam zusammen, wollte mich durch Arbeit zerftreuen, und trat, fobald ich fo viel Rraft gewonnen, an meinen Schreibtifc. Es lagen mehrere aufgesammelte Briefe fur mich bort, ich erkannte auf der Adreffe des einen die Sandschrift von Gabrielens Bater und das Blatt gitterte in meiner Sand, mabrend ich bas Siegel brach. Der Brief trug bas Datum bes Tages, an bem man mir fo fconungs= los die Thur bes Saufes meiner Braut gewiesen, und war alfo faft zwei Monate alt. Bas er enthielt? In furgen Borten die Benadrichtigung des herrn bon & : "daß er fich, wegen unerwartet eingetretener Berhaltniffe, veranlagt febe, die Berlobung feiner Tochter mit mir als aufgeloft zu betrachten, u. f. m."

In dem Augenblick trat mein Diener mit der neuesten Zeitung ein und legte sie vor mich auf den Tisch; ich starrte gedankenlos darauf hin. Das Bort "Berlobungsanzeige" drängte sich unwillkurlich meinem Auge auf; abermals eine gedruckte Lüge!" lachte ich grimmig; aber ich wollte doch sehen, wer die neuen Lügner waren; da stand es denn deutlich unläugbar: "Die Berlobung seiner Tochter Gabriele mit dem Baron von S. beehrt sich, ergebenst anzuzeigen, von K."

"Blendwerk der Hölle!" rief ich wild und fuhr wie wahnsinnig auf, aber dann lachte ich wieder: "Das ist lustig, wahrhaftig! das ist sehr lustig! D, Rarr! Narr! der Du warest! aber wer wollte noch langer Narr bleiben in diesem großen Narrenhause!" und ich stedte den Schlüssel in mein Pistolenkasten, hob den Deckel, nahm das kleine blanke Wertzeug der Bernicktung Hier, aber auch Dort! beraus. Da öffnete sich langsam die Thur, der alte, wurdige Arzt, der mich während meiner eben überstandenen Krankheit behandelte, trat ein und that entsest einen Schritt zurück, als er mit einem Blick überschaute, was in meinem Innern vorzging. Doch dann kam er ruhig und freundlich auf mich zu, nahm mir das Pistol wie absiedtslos aus der Hand, betrachtete es ein Weilden, lobte die Zierlichkeit

bes kleinen Instruments und schob es endlich, mit mir von gleichgultigen Dingen redend, in das Rastchen zuruck, das er verschloß und den Schluffel wie spielend in der Hand behielt. Er sagte mir dann: "er sei gestommen, mich um meine Begleitung auf einem Spaziergange und dann ins Theater, zu bitten; frische Luft und Zerstreuung sei mir Arzenei, und er, als mein Arzt, musse mir diese auf alle Weise zusommen zu lassen bedacht sein. Zudem werde eines der Werke des unsterblichen Meisters Shakespeare an diesem Abend gegeben, und diese enthielten alle so tiefe Lebenswahrzbeiten, daß man keine Gelegenheit versaumen sollte, sie zu sehen."

Miscellen.

— Als der englische Kanzler Morus im Gefängeniffe barbirt werden sollte, weigerte er sich, es zuzu-lassen. Denn — sagte er — ich und der König fuheren einen Prozes um meinen Kopf, baber will ich nicht eber Geld für den Bart ausgeben, als bis ich weiß, wer den Kopf behalt:

ein Jagofreund, der wie viele seines Gleichen febr renommirte, schrieb seinem Freunde: "Gestern schoß ich einen Hafen von großer Seltenheit; er war ganz schwarz, nur der Rucken und der Bauch, so wie der Ropf und die Brust waren weiß, so daß ich ihn lange fur keinen schwarzen hasen angeseben habe."

- Bor funfzig Jahren lebte in Dloenburg ein Doftor. Luttmann. Gin Bauer, der ibn um Rath bitten wollte, trat eines Morgens frubzeitig in fein Bimmer, ebe ber Urgt aufgestanden mar. Er fab nur ein dort aufge= ftelltes Stelett, bei beffen Unblid er fich eilig bavon machte, fo daß der Argt, dem die Unfunft des Bauern gemeldet war, ibn nicht mehr vorfand. — Als nun Luttmann einige Stunden fpater vor ber Thure fand, machte ibn fein Diener barauf aufmerksam, bag ber Bauer, ber fich an ber entgegengesetten Strafenreibe bart an den Saufern porbei drude, der Patient fei, welcher ben Doktor heute morgen habe consultiren "be, guter Freund!" rief Luttmann dem Bauer gu, "Ihr habt mich ja beute sprechen wollen." "Bliv be mi breb Schritt bum Lieme," rief ber Bauer angstlich forteilend, "id bewm emm buht Morgen mul feben, as be noch fehn Bemd anhat."

Briefliche Mittheilungen.

Am 13. b. M. fand bas Leichenbegangniß bes Generals ber Kavallerie v. Borftell mit allen militairischen Sprenbezeugungen statt. Aus jedem hier garnisonirenden Regimente war eine Compagnie ober eine Eskabron ausgewählt worden, um die Leiche nach dem Friedhofe zu geleiten. Außerdem folgten der Leiche die königlichen Prinzen, mehrere Staabs = Officiere und eine große

Ungahl von Burgern, die ben Freiheitefrieg mitgemacht hatten. Sinter bem Buge folgten bie Bagen, voran ber Bagen Gr. Majeftat bes Ronigs, mit 8 Pferben befpannt, bann bie Bagen ber foniglichen Bringen, je mit 6 Pferben bespannt, gulest die gewöhnlichen Equipagen. Da die meiften Truppen ihre Galla-Uniform anhatten, und die bie koniglichen Bagen begleitenden Diener fich in ibren Fefteleibern zeigten, fo gewährte ber groß-artige Leichenzug einen intereffanten Unblick, und hatte biele Reugierige herbeigelockt. Es ift nur fchlimm, daß bei folchen Belegenheiten an den Tobten oft gerade am wenigsten gedacht wird. -Den Profefforen Botho, Batte, und ben beiden Brubern Benary, Die eine fritifche Beitfchrift berausgeben wollten, foll bie Conceffion vermeigert, babei aber ihnen eroffnet worden fein, fie ge= borten einer Schule (NB. fie find alle 4 Begelianer) an, beren feinbliche Tenbeng gegen Rirche und Staat unverfennbar fei. Die Musbreitung von Lehren. welche Berwirrung über bie Jugend bringe, tonne nicht durch ein Draan noch unterftugt werden. Ber nicht aus ben driftlichen Gehrbegriffen zu lehren vermoge, foll den Cehrstuhl überhaupt nicht einnehmen. Diejenigen Refors men aber, welche ber Staat in feinem Lehrwefen beabfichtige und burchführen werde, bebingten nothwendig eine Purifitation bes Lehrstandes und Entfernung aller unpaffenden Elemente beffelben. Die ermahnten Professoren follen nun ein Befuch an ben Ronig felbft eingereicht haben. - Die Literarische Zeitung, Die angeblich von dem Dr. Brandes, der That nach aber von einem herrn Stips redigirt wird, enthielt vor Rurgem einen muthenden Artifel gegen ben hiefigen Professor ber Theologie und Prediger an ber Dreifaltigkeits = Rirche Dr. Marbeinete, ber mabricheinlich eine Injurienklage gur Folge haben wirb. Die Literarische nennt in diesem Artifel unter Underem Marbeinete einen Mann, ber im mahren Glauben blind fei, und feinen theologifchen Lebrftuhl ein= nehmen durfe. - Marbeinete's Reffe, ber Profeffor Mathies in Greifsmalbe, ift aus der theologischen in die philosophische ga= fultat verfest morden, und an feine Stelle ift ein Paftor Semifch aus einem pommerschen Dorfe getreten. - Bon ben biefigen Bereinen für die geiftige Fortentwickelung des Sandwerkerftandes babe ich Ihnen noch nichts berichtet. Bereits feit bem Unfange biefes Jahres befteht bier unter ber Leitung des Stadtrath Rifch und eines Beiftlichen ein Berein, welcher ben Ramen ,, Gefellen= Berein" führt, und etwa 300 bis 400 Mitglieder gablt. In diefen Berin, ber Forderung des geiftigen Lebens durch Beleh= rung und anständige Geselligkeit jum 3mede hat, murben nur bie ber Befellenzunft angehörigen Gefellen aufgenommen. Es entstand nun der Bunfch auch fur die übrigen Gefellen einen ahnlichen Berein zu bilden. Allein lange Beit schien berfetbe nicht zu Stande fommen zu wollen, weil die Grunder beffelben darüber uneins waren, ob es statutenmäßig festgestellt werden follte, daß immer drei Beiftliche Mitglieder bes Borftandes fein mußten, um ben 3meck bes Bereins, namlich Gewohnung gu einem driftlichen Leben, besto sicherer zu erreichen. Rach vielen Debatten trennten fich die Grunder des Bereins in zwei Parteien. Die eine berfelben hat jest einen Berein ins Leben gerufen, ber ben Ramen "Sandwerker = Berein" fuhrt, und unter der Leitung bes Stadtrath Bedemann fteht. Db bie andere Partei, die durch= aus brei Beiftliche im Borftande haben wollte, auch noch einen Berein zu Stande bringen werde, wird die Bufunft lehren. Der erftgenannte Berein fcheint Die Gefellen am meiften angufprechen. Sie kommen namlich Abends um 7 Uhr zusammen, boren einen belehrenden Bortrag bis gegen 9 Uhr an, und fingen bann ge= meinschaftlich vierstimmige Lieder, die ihnen durch einen fehr tuchtigen Mufittebrer eingeubt merben. - Der Dr Boeniger, ber Berfaffer ber leitenben Artifel in ber Boffifchen Beitung, ftellte por einigen Sagen die Unficht auf, daß es gut mare, ein befonderes Befchwerbeminifterium in Preugen einzurichten, b. b. ein Ministerium, bei dem man Beschwerden einreichen konnte, wenn man glaube, von irgend einer Beborbe in feinem Rechte gefrantt gu fein. (Schluß folgt.)

Reife um bie Welt.

Die Turfei befindet fich in einem Buftande, der eine Schmach fur Europa ift. Un allen Enden diefes Reichs muthen innere Emporungen und robe Graufamfeiten gegen Die Chriften. Jeden Mugenblid wird bas Bolferrecht verlett, und faum haben die europäischen Gefandten Genugthuung erhalten fur eine robe Beleidigung, fo merden wieder gebn andere begangen. Das Reich ift volltommen reif fur eine Muftofung, und doch fturgt es noch nicht gusammen; es hat fein Recht mehr barauf, noch zu bestehen, weil es fo zu fagen in Faulnig übergegangen ift, und boch friftet es fein Dafein noch. Aber nicht durch eigene Rraft, benn es ift alt und gebrechlich; auch nicht durch die Gnade der großen Machte, denn die einzige Gnade, die fie ihm ermeifen tonn= ten, mare die, daß fie ihm ben Gnadenftog geben. Es halt fich allein durch die Gifersucht derer, die Unspruch barauf machen, es zu erben. Es gemahrt einen flaglichen, ja mider= martigen Unblick, wie die europaische Bildung mit dem alten Turtenthum tampft, und wie fich die Pforte nicht zu rathen noch zu helfen weiß. Bald wirft fie fich bem ruffifchen, bald bem frangofifchen Ginflug in die Urme. Bald mochte fie es allen fremden Dachten recht machen, bald fioft fie wieder alle vor den Ropf. Jest giebt fie fich fremden Rath: Schlagen bin, bann will fie wieder nach eigenem Ermeffen handeln. Seute ftoft fie alle auswartige Bermittelung von fich, morgen ruft fie diefelbe ju Bulfe. Gie gleicht einem Schwindfuchtigen, ber, je naber er feinem Erlofchen ift, befto fefter an feine Genefung glaubt. Mit der Ungft und Unficherheit eines im Todeskampf Liegenden tappt fie umber und verlangt bald biefen, bald jenen der umftebenden Mergte und ftogt fie der Reihe nach wieder gurud. Jede Sandlung der Pforte ift eine Schwachheit, jeder Schritt, den fie thut, verrath eine Bloge. Der Simmel beschere ihr ein baldiges und feliges Ende!

** Um 6. Mai ging die nahe an der Stadt Rulmbach gebaute Pulvermuhle in die Luft; zwei Arbeiter waren in derselben beschäftigt, den einen schleuberte es an die in der Nahe aufgeschichteten Holzstlosse, daß das Blut und Fleisch daran hangen blieb; von dem andern fand man 500 Schritte entfernt den rechten Borderarm zwei Zoll tief in der Erde, den Oberarm auf der entgegengesesten Seite noch weiter entsernt, Stücke von seiner Kleidung in einer nahe gelegenen Muhle, von seinem übrigen Körper sand man dis jest nichts. Der dritte Arbeiter war im Trockenhause beschäftigt, blieb aber unbeschädigt. In den in der Nahe gelegenen Gebäuden blieb kein Fenster gang, Thuren wurden aus den Angeln

gehoben und die Rloben herausgesprengt.

** Um 8. Mai wurde die Flur bes bei Magdeburg gelegenen Dorfes Garbelegen von einem farken Sagelwetter beimgesucht, das alle Saaten gerftorte, unter andern die Hopfengarten, ben hauptreichthum bes Dorfes. Leiber war nichts

versichert. Auch im Braunschweigischen hat bieses Better viel Schaden gestiftet und in der Rabe von Uffe der Blig einen Bauern nebst feinen zwei Pferden erschlagen.

** In Paris ist ein berühmter Feilen = Fabrikant, Namens Raoul, gestorben, von welchem man folgende Unekdote erzählt: Napoleon hatte einst als erster Consul incognito bei ihm eingesprochen, und zu ihm gesagt: "Ihr lebt in einem Lande, wo der Gewerbssleiß nur wenig Aufmunterung sindet; warum geht Ihr nicht lieber nach Engsland, dort wird Berdienst dieser Art reichlich besohnt, und Ihr würdet einen hohen Preis für Euer Geheimnist bekommen. — "Was," sagte Raoul, "ich mein Geheimnist an die Engländer verkaufen? So arm ich auch bin, wollte ich doch lieber Hungers sterben." Am nächsten Tage sandte ihm Napoleon 50,000 Franken, und schenkte ihm ein Gebäude zu einer Fabrik.

** Einem Berliner Criminals Commissarius ift es gelungen, eine hochst gefahrliche Gesellschaft zu entlarven, die das fürchterliche Handwerk trieb, den Meineid auf eine spstematische Weise und nach unter sich getroffenem Abkommen zu betreiben. So hatte einer derselben vor einigen Jahren die Dreistigkeit gehabt, an einen ihm halb bekannten wohlhabenden Mann beranzutreten und ihn zu fragen, wann er ihm wohl die geliehenen 500 Thaler zurückzahlen wurde. Der Gefragte hielt die Sache zuerst für einen Scherz, er erhielt aber andere Ansichten von der Sache, als er verklagt wurde, und der Kläger sich erbot, durch zwei Manner, die bei der Auszahlung des Geldes zugegen gewesen waren, die Richtigkeit der Forderung beschwören zu lassen.

** Rurzlich hat sich ein entlassener Postbeamter auf eine schreckliche Art bas Leben genommen. Er warf sich namlich, als ber Eisenbahnzug zwischen Dusseldorf und ber Kolner Chausse heraneilte, auf die Schienen, und zwar so dicht vor bas Convoi hin, daß es trop aller Anstrengung bes Zugführers den Zug zum Stillstande zu bringen, unmöglich war ben Unglücklichen zu retten, dessen Körper, wie

man bort, graflich verftummelt ift.

** In Paris follen nachftens wieder zwei neue Journale erscheinen, ein Morgenblatt: ",bie Sonne," und ein Abendblatt: ",der Mond."

** Der New : Yorker ,, Mercury" theilt eine neue Erfindung mit, um die Austern zu zwingen ihre Schaalen selbst zu öffnen. Man nimmt namtich eine Handvoll Schnupftaback, streut ihn auf einen Haufen Austern und innerhalb funf Minuten sind die Schaalen geöffnet.

** Ein englischer Schiffskapitain beward fich um eine gewisse Miß Hudson und erhielt einen Korb. Einer seiner Freunde troftete ihn folgendermaßen: "William, beruhige Dich, Du bist wahrlich nicht ber Erfte, der die Hudsons.

Bai verfehlte."

Inferate werden à 11, Gilbergrofchen fur bie Beile in bas Dampfboot aufge= nommen. Die Auflage ift 1500 und



leber an gwei febr wichtigen Mangeln, welche

ber Leferfreis bes Blattes ift in faft allen Orten ber Proving und auch barüber binaus verbreitet.

Die Bahl ber Beifter, bie verneinen, 3ft gegenwartig Legion; Rur um originell gu fcheinen, Spricht man bem Bergebrachten Sohn. Richts fann fich ber Rritit entziehen, Sei's noch fo groß, fei's noch fo flein; Es wird zerlegt und angeschrieen Mit einem taufenbfachen Rein.

In Millionen ift gefahren Der alte Mephiftopheles. Es haben ber Berneiner Schaaren Bemachtiat fich ber Druckerpreff'; Die weithinwirkende muß ihnen Die zaubergleiche Bulfe leib'n: Das zweite Buch, das jungft erfchienen, Lef't's nach, es ift ein blankes Rein.

Selbft Raumen, bie fonft beilig galten, Bleibt jest nicht bie Berneinung fern; Die Menfchen, grollend mit bem Alten, id mann bei Gie opponiren Gott, bem Berrn; Bas er gelehrt vor grauen Beiten, gentell sim sid Bas ew'ge Richtschnur follte fein, mange sid bil Das fucht man liftig zu bestreiten Und wo er Ja fagt, fagt man Nein.

Ber gablt die 3weifet, gablt bie Bige, Die jeber treue Unterthan Den Lenkern an bes Staates Spige Best nachruft auf ber fcmier'gen Bahn ? Und mogen fie auch unverbroffen Sich ihres Umts Gefchaften weih'n, Bas fie nach langer Bahl beschloffen, Ihm wird ein allgemeines Rein.

Ihr, die das vorige Sahrhundert Beziert hat mit bem Borbeerfrang, Ihr Gleim's und Bolty's, einft bewunbert, Bie ift erlofchen euer Glang! Bie bat die neu're Beit gelichtet Der fruhern Ruhmsgenoffen Rei'bn! Es flangen, als man fie gerichtet, Gin Ja und hunderttaufend Rein.

Das Bangftbeftanbene befehbet, Urg ruttelnb, ber Bernichtung Sturm; In hundert Sprachen wird gerebet, Wie bei bem Bau von Babels Thurm, Und was gefügt bes Ginen Relle, Das ichlagt bes Unbern Sammer ein; Dem Meifter troget ber Gefelle Und widmet feinem Ja ein Mein.

Schwer ift's jest wirklich, zu bestimmen, Wer Roch und wer ber Kellner ift; Bas Bunber, wenn im Rampf, bem grimmen, Der Freund bes Freundes felbft vergift! Die unter Giner Fahne fechten, Sieht man bath wieber fich entzwei'n Und higig mit einander rechten und grimmig taufchen Ja und Rein.

Es ftellen Manche fich die Frage: Bird wohl ben Rampfen und ben Dub'n, Wird wohl bem Wirrwarr unf'rer Tage Um End' Gebeihliches erblub'n ? amag dangen graden Wird wieder, was man eingeriffen, marandladen bio 218 Bau erfteh'n aus bem Geftein? Dial jung ichin Die guten Gotter mogen's wiffen : dallen die gelen Man hoffet Ja und fürchtet Rein. dug piwdug, no bas andere 6 goff gehoben mire,

Der nen erfundene Wagen bes Beren Raufmann Preug.

Bir faben vor einigen Tagen im Schrober'ichen Garten ben neuen, vom Raufmann Preug erfundenen Bagen aufgestellt, welcher burch die barin fibenben Menfchen, d. h. ohne Pferbe ober Dampferaft getrieben werden foll. Die fleine Mafchine, in Form einer Drofche gebaut, mit Ruticher und Bedientenfig fur 4 Perfonen berechnet, fieht gefällig genug aus. Gin aufrecht ftebenber Bebel, vor bem Rutscherfige angebracht, bient dazu, bas Fahrzeug in Bemes gung gu fegen und ber Ruticher fann mittelft ber Rufe, bie er in zwei breite Trittriemen fest, die Borderare mit beiben Rabern, rechts ober links fcbrage ftellen und fo den Bagen lenken. Muf ben erften Blid macht fich bas Gange recht hubich, elegant genug, leicht, und man glaubt es fei wirklich in der Mechanik ein Schritt vorwarts geschehen. Der Erfinder selbst glaubt dieses auch, benn er will sich ein Patent auf seine Ersindung geben laffen. Gine nahere Prufung halt das neue Instrument jedoch nicht aus, es leidet an zwei sehr wichtigen Mangeln, welche dasselbe unpraktisch, b. h. unbrauchbar machen, es sei benn, man wolle nichts weiter als in einem gedielten Gange, ober auf einer hart geschlagenen Regelbahn bin- und herfahren.

Buerft ift die Bewegung eine fehr unvollkommene. Die Sinterare auf welcher beibe Sinterraber fest figen, ift in der Mitte gu einem Rrummgapfen gebogen, an welchem burch ein, mit bem vorne befindlichen Bebel verbundenes Geftange, die Curbelbewegung ausgeubt wird. Die Sinterrader alfo werden gedreht, und follen fo, durch Friction des Befchlages an der Bahn (Chauffee, Plafter ic.) ben Bagen vorwarts treiben. Dies muß gur Berftorung ber Rader führen und hat, mas die Sauptfache ift — ben Nachtheil, daß die bewegende Rraft an dem kurzen Sebelarme der Rurbel ausgeubt wird, mahrend der Widerstand auf den langeren Bebelarm ber Radfpeiche wirkt. Go lange man von diefem Princip, welches auch bei den Dampfwagen und Locomotiven in Unwendung fommt, nicht abgeht, wird man immer eines ungeheuren Rraftaufwandes bedurfen, um maßige Effette zu erzielen. - Gin Pferd gieht einen Train von 10 Bagons auf der Gifenbahn im gestreckten Galopp nach fich - ju diefer Bewegung braucht man eine Locomite von 30-50 Pferdefraft.

Un ben Bedientenfit des Magens ift eine Borrichtung angebracht, mittelft welcher ber Bediente burd Treten ben Fahrenden unterftugen tann. - Geine Fuße ruben auf zwei eifernen Urmen, beren Diederbrucken, fo wie beren Mufheben, durch zwei breite Riemen, die uber bas Fugblatt geben, moglich gemacht, zugleich mit ber Bebelvorrichtung auf die Rurbelbewegung wirft. Sft fcon die Urbeit am Bebel nicht gang leicht, fo ift die auf den Tritten auf Die Dauer ganglich unausfuhrbar. Wer da weis, wie fchwer bas Befteigen eines Thurmes von 400 Stufen à & Rug fallt, wobei nur ein Bein um das andere 6 Boll gehoben wird, zweifelt mohl nicht baran, daß ein gleichzeitiges Beben beiber Beine um einen gangen Sug, 3000 Mal hintereinander (um nur eine Meile zurudzulegen) mit dem nothi= gen Druck, um den Magen fortguschieben, nicht burchgeführt werden fann. Bei dem Bergaufwartegeben wird eine Er= bebung von 5 auf bas hundert fcon zu groß fein, um übermunden zu merden.

Ein zweiter Uebelstand betrifft das Lenken. Da die Sinterrader auf der Are fest sisen, und fest sien mussen, weil durch Umdrehung derfelben von der Are aus, der Basgen getrieben wird, so konnen sie keine ungleiche Bewegung annehmen wie sie sollten, wenn man um eine Ecke fahrt. Der Erbauer fagt zwar, man vermochte bequem auszuweichen und um eine Ecke zu fahren, allein eine Probe hat gezeigt, daß die ganze Größe des Hofes vor dem Schröderschen Garten zum Umkehren nicht hinreicht (auf der Halfte deseselben wurde eine gut gebaute Rutsche, mit zwei Pferden bespannt, umwenden konnen), ja daß der Plat vier Mal

fo groß fein muffe, benn ber vorhandene reicht nur jur Roth zu einer Biertelwendung bin. Diefes liegt in ber Natur der Sache, wollte man durch ffartere Winkelrichtung der Borderare gegen die Sinterare, die Bendung erzwingen, fo wurde eines der hinterrader ftille fteben muffen, mahrend das andere fich dreht, fo wie beim Schwenken eines Buges der Flugelmann um welchen die Schwenfung gefdrieht, fich nicht vom Plage bewegt, indeffen der andere Flugelmann tuchtige Gage machen muß - bas geht aber nicht wenn die Rader an der Ure fest figen - entweder der Bagen bleibt feben, oder die Ure wird verbogen, oder fie wird, wenn der Bagen schwer beladen ift, und doch fortgetrieben werden fann, gar gebrochen. Diefe Uebelftande find bei der Conftruction, welche der Bagen hat, nicht zu vermeiden. Entweder man muß die Ure in der Mitte theilen, und jedes Rad muß mit feinem Theil, unabhangig vom andern, gedreht werden tonnen, wie biefes bei Dampfichiffen ges wohnlich ift, wobei benn bod noch bas nachgebende Gles ment, das Baffer, es minder ftrenge fordert, daber auch einige Schiffe, wie bier ber Blig, mit verbundenen Rabern arbeiten, aber benn auch viel großern Raum gum Benden fordern - oder man muß ein anderes Princip der Bemes gung fuchen, diefelbe gar nicht burch Umbrehung ber Rabet bewirken, und diefe frei auf den Uren, ober beffer noch mit ihren einzelnen Uren, fpielen laffen.

Dit ihren Uren, infofern als die bisherige Urt, Die Rader auf die Ure zu fteden eine außerft ichlechte, und unfere Fahrmafchine, ber Wagen, die unvolltommenfte ift, an welche fich die Mechanif noch gar nicht gemacht hat, wahrend die mehrften andern Mafchinen eine bewunderns= wurdige Bervollkommnung erreicht haben. Ref. halt bas Unternehmen, einen Bagen, welcher durch den darin Gigen= den bewegt wird, zu bauen, fur ein undankbares, erlaubt fich jedoch beim Erfinder des besprochenen, einen Borfchlag ju machen, welcher bemfelben den Dant aller berjenigen, bie mit Bagen zu thun haben, fichert, den Borfchlag nams lich, die Bagen, welche von Pferden gezogen werden, ju vervollkommnen, und zwar auf folgende Beife. Sedes Rad fibe fest auf der ihm zugehörigen Ure. - Jede der viet Uren fei fur fich beweglich. Jede Ure ruhe bicht am Rade auf Frictionsrollen, und an ihrem Ende, alfo in der Mitte bes Bagengeftelles in einem fdmalen, gut ausgedrehten Lager. - Berben biefe Bedingungen erfullt, fo fann ein Frachtwagen mit 80 Centnern beladen, fonft von vier bis feche Pferden gezogen - nunmehr von einem Pferde fortgeschafft merben. -

Darauf liefe fich ein Patent nehmen. Dr. Bolimer.

Rajutenfracht.

— Zwei Lehrlinge der Gewehrfabrik kamen am lette vergangenen Sonnabend aus der Stadt und gingen burch die Judengasse der Niederstadt zu. In der gedachten Gasse singen sie sich "auf Spaß" ein wenig an zu rangeln, welches endlich so weit ging, daß der Größere dem Kleinern

ein breites, stumpses Stud Eisen, welches er bei sich trug, über der Hufte in die linke Seite stach, daß dieser sogleich ohnmächtig niedersank, worauf jener die Flucht ergriff. Einige Sackträger sahen ben Berwundeten zur Erde fallen, eilten hinzu und fanden ihn bereits besinnungslos in seinem Blute liegend. Sie versolgten nun den Thater, der in seiner Angst Zuslucht in einem Hause der Dienergasse gesucht hatte, jedoch bald freiwillig wieder herauskam und durch einen inzwischen hinzugekommenen Polizei-Beamten verhaftet wurde. Der Berwundete ward inzwischen zu einem Munde arzte gebracht und soll noch nicht außer Gefahr sein; — somit werden wohl Beide jenen zu weit getriebenen "Spaß" noch lange bereuen mussen.

- In unferem freundlichen Neufahrmaffer ift jest . 3us mal an ben Gonn = und Feiertagen, ein gar gefchaftiges Leben und Treiben ; Schiffe fommen und geben, Ladungen werden gelofcht und eingenommen, und aus bem nachbarlichen Dangig tommen mit den mobigebauten Dampfbooten: der Blig und der Pfeil, der froblichen Gafte icon ziemlich viele, um fich gu ergeben in der freien, neubelebten Fruh: lingenatur, und die Grillen fich megguscheuchen unter bem grunen Laubdache ber Wefterplatte, ober in dem nahe ge= legenen Seebade Brofen. Aber auch Die Gaftwirthe in Reufahrmaffer felbft machen dabei ihre guten Befchafte, und befonders hat bas, unftreitig am vortheilhafteften gelegene Hotel de la marine, unter feinem jegigen Befiger (Beren Raufmann Rruper), in neuefter Beit fich bedeutend bervors gethan. Da ift langs ber Borberfeite bes Gafthaufes ein neuer Altan entstanden, von wo aus man sowohl die gegen= überliegende Befferplatte, als auch im hintergrunde bie wogende Gee, mit ihrem hochaufschaumenden Bellenschlage, bis ju ben Dunen bin überschauen fann, und bem Saufe vis à vis liegt eine, auf Roften des Wirthes erbaute Fahre bereit, um die Gafte, wenn fie im Grunen luftwandeln wollen, nach ber Wefterplatte binuber gu bringen. Die fruber fo fehr beschrantt gemefenen Lokalitaten find nun in leber Beziehung bedeutend erweitert worden, guch bas Buffet in ben obern Raumen ift neu und gefchmachvoll, und bes fonderes Intereffe gemahren die Ubende, mo die Geefahrer ber verschiedenften Rationen, in ihren fremden Sprachen und eigenthumlichen Sitten und Gebrauchen, fich bunt, geschäftig burcheinander bewegen, und fo dem ruhigen Befchauer eines bet feltenften, aber auch jugleich anmuthigften Lebensbilder an ber Geele vorüber fuhren. - In der mit dem Sotel verbundenen Conditorei liegen nicht nur mehre deutsche, fondern auch englische, bollandische und ruffifche Beitungen aus, gur angenehmen Lecture fur Ginheimifche und Fremde, babei ift bie Bedienung freundlich und gut, und jederzeit erhalt man hier mohlgubereitete Speifen und unverfalfchte Getrante. Comit mare denn fur die Bequemlichfeit und fur bas Bergnugen der Befuchenden auch bier gur Genuge geforgt, und ba nun die icone Beit ber Ballfahrten bereits ericbienen ift, in ber Seber gerne einmal wieder hineinwandelt in den berrlichen, weit aufgeschloffenen Gottestempel, fo verfehlen wir nicht, unfere freundlichen Leferinnen und Lefer auf ben wohnlichsten StationBort in Neufahrwaffer hierburch in ihrem eigenen Intereffe aufmertfam ju machen. —

— Wie verlautet, wird Ihre Majestat die Kaiserin von Rußland auf ihrer Reise von St. Petersburg nach Berlin in diesen Tagen (man sagt: kunftigen Sonnabend) mit einem großen Gefolge hier durchkommen, um durch Pommern weiter zu gehen. Db Ihre Majestat sich hier aufhalten werden, barüber ist noch nichts zu erfahren, so wie wir überphaupt die ganze Nachricht nur als ein unverburgtes on dit mittheilen.

Provinzial Correspondenz.

Bugig, ben 20. Mai 1844. Much biefer fleine, entlegene Drt bot am beutigen Sage einen recht erfreulichen Unblid bar. Es geschah namlich bie feierliche Grundfteinlegung zu einer neuen evangelifchen Rirche. Geit langer Beit, besonders feit dem Jahre 1827, hatte bie Be= meinde den innigen Bunfch, anftatt des im Sabre 1777 von Ronig Friedrich dem Großen ihr verliehenen Betfaales (eines Theil bes, aus ben Beiten bes Ritterorbens verbliebenen Schlof= fes) weil berfelbe zu klein fur die gegenwartig aus eirca 1800 Geelen bestehende Gemeinde mar, und bem Jahn ber Beit gu unterliegen brobte, eine wurdige Rirche mit Thurm und Glocken gu besigen, gleich ben ringsum liegenben fatholischen Rirchen. -Denn gerade der Thurm ift gleichsam ber Beigefinger, mit mel-chem bas Gotteshaus zur heimath uns weiset, Die broben ift. Gine Rirche ohne Thurm ift wie ein verftummelter Rorper. Da aber diefe Rirche Ronigl. Patronats ift, und zu Thurmbauten aus Staatsfonds nichts gereicht werben follte, fo gelang es erft nach unendlichen Schwierigkeiten und freundlichen Bermittelungen hochstehender Manner, daß, dem einhelligen Buniche der Bemeinde gemaß, ber Bau einer maffiven Rirche mit Thurm, nach ber Zeichnung eines berühmten Architecten, bes verft. Canbes-Bau-Director Schinkel, genebmigt wurde. So war benn nach vierzebnjähriger Anstrengung ber Tag ba, wo der Grundstein zu bem Werte gelegt werben sollte. Eine sehr zahlreiche Versamma lung, nicht bloß ber Gemeindeglieder, fondern auch anderer Confessionen, bezeigte bie Theilnahme an diefer feltenen Feier. -Bon Geiten der Ronigl. Regierung ju Dangig mar ber Berr Dber=Regierungs=Rath Benne beputirt, außerbem erichienen ber herr Rreis-Landrath v. Platen, der Ronigl. General = Major v. Below, und fr. Umterath Des fe, um als Gingelabene bas Fest zu verherrlichen. — Rachdem in der alten Rirche bas Lied: ,,,Muein Gott in der Soh' fei Ghr', ' die Feier eröffnete, betrat ber Ortspfarrer ben Altar, verfundigte, fich auf die bibtifche Stelle Efra 3 B. 10 - 13 ftugend, ben Andachtigen ben 3weck biefer Stunde und verlas bie auf Pergament lithographirte, in ben Grundftein gu legende Urfunde, welche bierauf in ber Gafris ftei von oben genannten herren, von dem Rirchencollegio und ben Bau-Reprafentanten, ben Baubeamten und mehreren Be= meindemitgliedern unterzeichnet murbe. Rach einem, von einem Canger=Chor porgetragenen Choral begab fich ber feierliche Bug unter Ubfingung bes Lutherliedes: " Gine fefte Burg ift unfer Bott 2c." nach dem Bauplage. Hier, wo sich auch unterbessen ber hiesige katholische Pfarr-Ubministrator, so wie ber nachste katholische Ortspfarrer vom kande und zwei katholische Mitglieber des Magistrate aus chriftlicher Theilnahme eingefunden hat= ten, hielt ber evangelifche Drispfarrer die Beih-Rede, bantte am Schluffe berfelben auch ben fatholifden Brubern fur beren fo feierlich bezeugte Theilnahme und forderte fie auf, ihren evanges lifden Mitchriften uber bem Grundfteine im Geifte bie Banb bruderlicher Gintracht zu reichen, ba fie ja alle bas theure Evan= gelium Seju Chrifti übertommen batten und, in ber hauptfache

Gine, alle ben breieinigen Gott anbeteten, alle im Bewußtfein ibrer Chuld ihre Bergen und Bande nach Golgatha flebend wendeten, alle einft in der Todesftunde feine andere Buverficht hatten, als allein Jefus, den Gefreuzigten. - Rach diefen Bor= ten, die bei ben Mitchriften beiber Confessionen ihren Ginbrud nicht verfehlten, und hier wohl mehr ale fonft irgend wo am Orte maren, that ber herr Dber-Regierungs-Rath, nach einer fraftigen und erwecklichen Unrede, im Ramen Gr. Majeftat bes Ronigs ben erften Schlag auf ben Grundftein, bem bie übrigen Unmefenden beider Confessionen folgten. - Gin Choral, ber Segensspruch und bas Lieb: "Run bantet alle Gott zc." befchloß die schone Feier nach welcher fich einige dreißig der Unwefenden gum folennen Mittagemable bei herrn 3. F. hannemann vereinigten, woran auch die beiben tatholifchen Beiftlichen und Magistrate-Deputirten Untheil nahmen, und wobei es an begei: fterten Trintspruchen, besonders auf bas Bobt Gr. Majeftat des Konigs, nicht fehlte. - Um Schluffe wurden noch jur Un= Schaffung ber Gloden Unterschriften gesammelt, und in Rurgem circa 280 Thaler zu biefem 3mede unterzeichnet. Much Ratholifen versagten es nicht bruderlich beizusteuern. - Der Roftenanschlag beträgt 10,894 Thater. Binnen zweien Jahren foll ber Bau vollendet fein. — Die Gemeinde vertraut fest auf Gott, indem fie biefen, ihre Rrafte bem Unscheine nach übersteigende Werk beginnt. Gie flebet zu bem herrn um Beiftand, baß fein Gegen auf diefes, feiner Ehre geweihten Werte rube, und auch burch baffelbe bie Erhaltung und Bebung bes evangelischen Glaubens an biefem Orte und in biefer Umgegend, wo vor 100, ja vor 70

Sahren nur fehr menige Befenner beffelben waren, geforbert werde. Ja, eben die Treue diefer wenigen, welche, ungeachtet fie, um ihre Unbacht zu halten, bis Boblichau, brei Meilen meit von bier, die Rirche befuchten, auch dabin ihre Rinder gum Confirmanden= Unterricht schicken mußten, nicht vom Glauben abfielen, Die, als ihnen ein Theil des muften Schloffes jum Betfaale verlieben mar, teine Gelbgaben, feine Arbeit und Dube fcheuten, um baraus ein Gotteshaus zu ichaffen, bie, um ihren Prediger gu unterhalten, ruhrende Opfer brachten, beren Segen noch jest forts bauert - lagt erwarten, daß diefer alte, gute evangelische Ginn, biefer fraftige, fich aufopfernde Gtaube noch in den Rindern und Rindeskindern der ebeln Boter rube, und fich an bem Gotteshaufe bethatigen werde. Bu fold,' freudiger hoffnung berechtigt bie Gemeinde ferner fo manches ichone Beichen ber Beit, in fonber heit ber feit einigen Sahren gebildete Guftav-Abolph Berein, bet bei ben Protestanten Deutschlands die lebendigfte Theilnahme findet und zu beffen Protector in Preugen fich unfer erhabener Ronig durch Rabiners: Ordre vom 14. Februar b. 3. freudig erflart hat. Benn bem Zwecke biefes Bereins gemaß, die Prote fanten fich gur Erhaltung und Rettung evangelifcher Gemeinden in tatholifchen Landern vereinen, fo wird auch uns bei unferm Berte die betfende Bruderhand nicht fehlen. — Gott ftarte uns ben Glauben, und fegne bas Bert unferer Banbe! - Umen.

Redigirt unter Berantwortlichfeit bes Berlegers.

Das Panorama von Paris vor dem bohen Thore.

Dies großartige, prachtvolle Gemalbe, welches feit mehreren Wochen gur Chau fteht, und mit allgemeinem Beifall aufge= nommen worden ift, bleibt, wie wir horen, in feinem Falle langer ale bis Conntag ben 9. Juni ausgestellt, an welchem Zage laut offentlichen Ungeigen es unbedingt jum legten Dale gezeigt wird und feine Berlangerung mehr ftattfindet, indem herr Bera gleich barauf beabfichtigt, ein ebenfalls fo großes Rundgemalbe von Berlin an beffen Stelle folgen zu laffen, weshalb wir unfer funftsinniges Publikum - welches etwa bis jest bas Rundge= matbe von Paris zu befuchen, von einem Tage gum andern ver= schoben haben follte - nochmals erinnern : ja nicht mehr zu faumen, sich einen herrlichen Kunftgenuß zu verschaffen, ba biefer so billig zu stehen kommt. (Entree 5 Sgr., 12 Billets 1 Athlr.) Welche billige Gelegenheit ift dies nicht, die weltberuhmte hauptsftabt Frankreichs ohne Mube und Beschwerben von einem ber intereffanteften Puntte überfeben gu tonnen! Bir find auf bas Restimmtefte überzeugt, daß Jeder die Schau befriedigt verlaffen wird, und fugen nur noch die Worte bingu: Es ift mabrhaft hochft febenswerth! 3. F. G. R. Runftfreunde.

Concert im Schahnasjanschen Garten. Abonnement no. 4.

Mittwoch, den 5. Juni. Unfang D. M. 5 Uhr. Das Mufit. Corps des 4. Inf.=Reg. Boigt, Dufifmeifter.

Sonntag den 9. Juni

ift unwiderruflich zum letten Male das coloffale Rundgemalde von Paris zu feben. - Entrée 5 Ggr. 12 Billets 1 Thaler.

Mittwoch ben 5. Juni 1844, Bormittage 10 Ubr, wird ber Mafler Jangen im Speicher ,, Graue Gans" in der Monchengaffe, fur Rechnung wen es angeht, an den Meiftbietenden gegen baare Bahlung in öffentlicher Auction unverfteuert vertaufen :

6 Kisten 1839r Champagner (á 50 Fl.)

Neue Bettfedern, Flock- u. Giderdaunen erhält man billig Scheibenritterg. 1258.

Die Bettfebern = Reinigungs = Unftalt Woggenpfuhl No. 208.

wird bei ber gegenwartigen, fur die Reinigung ber Rebern gunftigen Sahreszeit Ginem geehrten Publifum befrens ems pfohlen, ba beren Zwedmäßigfeit fich bereits fo fcon bes mahrt hat. 10 001

Auftion von Vollblut-Pferden

ju Ungerapp bei Dartehmen in Dffpreufen. Den 3. August d. J. wird eine Auftion von Bolls blutpferden in Ungerapp ftattfinden, in welcher

musterftuten, in asgell isrotione manadnud

Tug Ang mag 2 dreijabrige Stuten bandled schillage dut Il leded admi 1 zweijahrige Stute, mit sembal mandensans

nam ilades 110 breis und zweijatrige Bengfte verlauft werden follen. Das fpecielle Bergeichnig der Pferde ift in der hartungiden Zeitungs-Erpedition zu Ronigsberg zu haben. Ungerapp (41 Meilen von Gumbinnen, 51 Meilen

von Trakehnen), den 30. April 1844. nod ni risanamienid redelm lamais v. Farenheid.